

**\*\*\*Bu evrak 5070 Sayılı Kanun uyarınca; UYAP ortamında e-imza ile imzalanarak gönderilmiş olup, ayrıca fiziki olarak gönderilmeyecektir.\*\*\***

**T.C**  
**YALOVA**  
**ADLİ YARGI İLK DERECE MAHKEMESİ**  
**ADALET KOMİSYONU BAŞKANLIĞI**

**Karar No**

2020/191

**Evrak No**

5618678451

**Konu:**

2021 Yılı Tercüman

Başvurularının Değerlendirilmesi

**K A R A R**

**B A Ş K A N** :Şemsettin DERELİ 2.Ağır Ceza Mahkemesi Başkanı 125971  
**Ü Y E** :Cuma ÇOBAN Cumhuriyet Başsavcısı 98015  
**Ü Y E** :Metin ÖZTÜRK İş Mahkemesi Hakimi 37579  
**ZABIT KATİBİ** :Makbule DOĞAN 118214

2021 yılında Tercüman olarak görev yapmak üzere Adalet Komisyonumuza başvuruda bulunanların başvurularını değerlendirmek üzere; konu görüşüldü.

**CUMHURİYET BAŞSAVCILIĞI VE CEZA MAHKEMELERİ**  
**2021 YILI TERCÜMAN BAŞVURULARINI DEĞERLENDİRME LİSTESİ**

SIRA NO	ADI-SOYADI	MESLEĞİ	TERCÜMANLIK YAPILACAK DİLLER	TALEP NETİCESİ
1	Emrullah YÜKSEK	Turizmei	-İngilizce	KABUL
2	Behice KHATER	-	-Arapça	KABUL
3	Mustafa ERSÖZ	Hafız	-Arapça -İngilizce	KABUL
4	Şermin TOKAT	-	-Bulgarca -Rusça	KABUL
5	İbrahim Halil BOĞA	İdari Danışman ve Tercüman	-Arapça	KABUL
6	Besime KARAOSMAN	Tercüman	-Arapça	KABUL
7	Neriman SOY	Emekli İş Kadını ve Tercüman	-Arapça -İngilizce	KABUL
8	Rıdvan KOÇ	Tercüman	-Arapça	KABUL
9	Rukiye TEKGÖZ	Tercüman	-Arapça	KABUL
10	Mevlüt ERDEM	Almanca Öğretmeni	-Almanca	KABUL
11	Muhammed AVNOĞLU	Arapça Öğretmeni/Tercüman	-Arapça	KABUL
12	Mümtaz HALİTOĞLU	Tercüman	-Arapça	KABUL
13	Alpaslan TEKGÖZ	İnşaat Mühendisi	-İngilizce	KABUL
14	Hakkı BAHADIR	Öğretmen	-Arapça	KABUL
15	Mehmet Hamza ÇAKIR	Tercüman	-Arapça	KABUL
16	Sami EYÜPAĞAOĞLU	Tercüman	-Arapça	KABUL
17	Yaşar Erdim HERGÜN	Tercüman	-Arapça	KABUL
18	Esmâ AVCI	Tercüman	-Arapça	KABUL



19	Vefa EYÜPAĞAOĞLU	Tercüman	-Arapça	KABUL
20	Şadan ERDEN	Emlak Danışmanı	-Arapça	KABUL
21	İlkay Evrim AKINCI AVCI	Mütercim/Dış İlişkiler Şefi	-İngilizce	KABUL
22	Burçak Radife TEKİN	İngilizce Öğretmeni	-İngilizce	KABUL
23	Nigar ARSLAN KIRDAN	Psikolog	-İngilizce	KABUL
24	Ahmet TEKERLİ	Öğretmen	-Arapça	KABUL
25	Malika ÖZCAN	Tercüman	-Rusça -Arapça	KABUL
26	Aıman KIZILAY	Makine ve Torna Makine İşleri Kontrolörü Uzmanı	-Kazakça -Rusça	KABUL
27	Hayrettin İÇİN	Bilirkişi, Tercüman	-Arapça	KABUL
28	Mehmet Fatih MAZI	Gayrimenkul Danışmanı	-Arapça	KABUL
29	Abdurrahman TARIM	Tercüman-Emlak	-Arapça	KABUL
30	Oya DEMİR	Almanca Öğretmeni-Tercüman	-Almanca -İngilizce	KABUL
31	Ahmed NASUH	Endüstri Müh.-Tercüman	-Arapça -İngilizce	KABUL
32	Ferit ŞANCI	Memur (Hizmetli)	-Kürtçe	KABUL
33	Khalıl ALSAMAN	-	-Arapça	KABUL
34	Nusret ŞAHİN	Turizmci	-İngilizce	KABUL
35	Serhat AKTAŞ	Memur (Şef-Supervisor)	-Azerice -Kürtçe	KABUL
36	Mehmet HACİBRAHİMOĞLU	Tercüman	-Arapça	KABUL
37	Abdullah DURMAZ	Tercüman	-Arapça	KABUL
38	İbrahim İPEK	Tercüman	-Arapça -İngilizce	KABUL
39	Marina ŞİMŞEK	Tercüman	-Rusça	KABUL
40	Adil URLU	Hasta Yönlendirme Personeli	-Arapça	KABUL
41	Aysel YILDIRIM	Tercüman	-Fransızca	KABUL
42	Mesut KARASU	Öğretmen, Danışman	-İngilizce -Arapça	KABUL
43	Arzu KARASU	-	-Fransızca -İngilizce	KABUL
44	Bekir TAŞ	Rehberlik ve Psikolojik Danışman	-Arapça	KABUL
45	Melek ÇUHADARZADE	-	-Arapça	KABUL
46	Mesut BİLGEALP	Memur (Zabıt Katibi)	-Arapça	KABUL
47	Yunus Emre ŞAHİN	Tercüman	-Arapça	KABUL
48	Abdurrahman PEKER	Tercüman	-Arapça	KABUL
49	Gazi OKŞAR	Polis Memuru	-Arapça	KABUL
50	Seçil Metin SARIAL	İngilizce Öğretmeni	-İngilizce	KABUL
51	Levent TOKAY	Dış Ticaret Danışmanı/Bilirkişi/ Tercüman/Şirket Müdürü	-Rusça -İngilizce -Ukraynaca	KABUL
52	Tatiana AYTEKİN	Ev Hanımı	-Rusça	KABUL



53	Seçkin METİN	Fotoğrafçı	-Arapça -İngilizce	KABUL
54	Naci ERSÖZ	Optisyen	-Arapça	KABUL
55	Melike Sena UĞUR	Tercüman/İngilizce Öğretmeni	-İngilizce	KABUL
56	Adnan SARSILMAZ	Şirket Müdürü	-Arapça	KABUL
57	Özlem IŞIK	-	-Almanca	KABUL
58	Alla ARTEMENKO ALTIN	Öğretmen	-Rusça -Ukraynaca -Polonca	KABUL
59	Gülşah TEKİN	Tercüman	-Almanca -Flemenkçe -Fransızca -İngilizce	KABUL
60	Selen TUĞUJ	Öğrenci	-Arapça	KABUL
61	Tetiana ENGİN	Mühendis	-Rusça -Ukraynaca	KABUL

Yukarıda adları, soyadları ve tercümanlık yapılacak diller için 61 (Altmışbir) başvurunun kabul için gerekli şartları taşıdıkları anlaşılmakla,

Başvurular hakkında Komisyonumuzca aşağıdaki karar verilmesi hususunda görüş birliğine varılmıştır.

**KARAR** ;Açıklanan nedenlerle;

1-)2021 yılı için Yalova Adliyesi Cumhuriyet Başsavcılığı ve Ceza Mahkemelerinde tercüman olarak görev yapmak üzere; yukarıda adları, soyadları ve tercümanlık yapılacak diller yazılı 61 (altmışbir) kişinin başvurusunun Ceza Muhakemesi Kanununa Göre Tercüman Listelerinin Düzenlenmesi Hakkında Yönetmelikte kabul için aranan başvuru şartlarını taşıdıkları anlaşılmakla **TERCÜMAN OLARAK TALEPLERİNİN KABULÜNE**,

2-)5271 Sayılı Ceza Muhakemesi Kanununun 64. maddesi gereğince; listeye kabul edilenlere **18/12/2020 tarihinde saat 15.00'de Yalova 2. Ağır Ceza Mahkemesi duruşma salonunda YEMİN YAPTIRILMASINA**,

3-)Mazeretleri nedeniyle 18/12/2020 tarihindeki yemin törenine iştirak edemeyenlere **25/12/2020 tarihinde saat 15.00'de Yalova 2. Ağır Ceza Mahkemesi duruşma salonunda YEMİN YAPTIRILMASINA**,

4-)Talepleri uygun görülenlerin listesinin ve yemin tarihinin Adliye Divanhanesinde ve Adliyemiz internet sitesinde (www.yalova.adalet.gov.tr) ilan edilmesine,

5-)Talepleri uygun görülen ve yemini yaptırılan tercümanların ad-soyadları, tercümanlık alanları, çalıştıkları kurum-kuruluşlarının adları ve açık adresleri ile uzmanlık alanlarını belirtir ayrıntılı liste oluşturulmasına,

6-)Yemini yaptırılan tercümanların listelerinin 31/12/2020 tarihine kadar Yalova Cumhuriyet Başsavcılığı ve Ceza Mahkemelerine gönderilmesine,

7-)Nihai listenin Bakanlığımız Ceza İşleri Genel Müdürlüğü ve Bilgi İşlem Genel Müdürlüğüne gönderilmesine,

30/11/2020 tarihinde oybirliği ile karar verildi.

**Şemsettin DERELİ**  
**BAŞKAN**

 *e-imzalıdır*

**Cuma ÇOBAN**  
**ÜYE**

 *e-imzalıdır*

**Metin ÖZTÜRK**  
**ÜYE**

 *e-imzalıdır*

**Makbule DOĞAN**  
**ZABIT KATİBİ**

 *e-imzalıdır*

